

Jean LOUBATIERES



Les Nouvelles Editions de la Francographie
2004

à

***Sarah-Yasmina,
Ismael &
Rim-Itto.***

Depuis 1999, un groupe d'amoureux du **malayalam**, mené par **Chitaraja Kumar et N.Gangadharan** du *Malayalam Lexicon Department* d'une part, et de **K.H.Hussain, Subhash Kuriakose et P.Vijayakumaran Nair** du *Kerala Forest Research Institute* , d'autre part, ont décidé - *et réussi à dessiner et à installer* - les éléments d'une police **adéquate** pour cette langue: elle permet d'écrire le malayalam **comme il se doit**, comme on le faisait avant les réformes des années 67-69, quand la mode était à l'imitation servile des écritures alphabétiques pauvres de l'Occident et quand l'Inde considérait - *elle aussi-* que le **clavier** des machines à écrire britanniques étaient *avec Oxford, les bag pipes, les moustaches et le stick des officiers de Sa Gracieuse Majesté...* le **modèle** de la perfection intellectuelle... ou technique.

Ces réformes des écritures traditionnelles de langues de l'Inde, indo-ariennes ou dravidiennes, bouleversent **l'approche syllabique** du passage à l'écrit pour le remplacer par un système de "saisie" alphabétique : **les c. r. s. soit les current revised scripts.**

Cette perte d'identité est générale : elle n'est pas limitée aux langues et elle aboutit au scénario Puerto Alegre et aux luttes pour la survie organisées (ou ... désorganisées!) contre la "mondialisation": ce "mot", d'ailleurs, ne signifie ici que l'alignement de tous sur le modèle étendu de l'Occident technocratique et vieillot d'Auguste Comte.